

A Bizottság határozatának összefoglalója

(2008. július 16.)

az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárásról

(Ügyszám COMP/C-2/38.698 – CISAC)

(az értesítés a C(2008) 3435 végleges számú dokumentummal történt)

(Csak az angol, cseh, dán, észt, francia, görög, holland, lengyel, lett, magyar, német, olasz, spanyol, szlovák és szlovén nyelvű változat hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 323/08)

A Bizottság 2008. július 16-án az EK-Szerződés 81. cikke szerinti eljáráshoz kapcsolódó határozatot fogadott el. Az 1/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 30. cikkének rendelkezései alapján a Bizottság ezúton közzéteszi a felek nevét, a határozat lényegét és a kiszabott büntetéseket, figyelembe véve a vállalkozások üzleti titkainak védelmére vonatkozó jogos érdekét. A határozat szövegének bizalmas információkat nem tartalmazó változata megtalálható a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján az alábbi címen:

http://ec.europa.eu/comm/competition/antitrust/cases/index/by_nr_77.html#i38_698

- (1) Az 1/2003/EK rendelet 7. cikke szerinti határozat címzettje 24, az EGT-ben működő közös jogkezelő szervezet, amelyek a CISAC (Szerzői Jogvédő Szervezetek Nemzetközi Szövetsége) tagjai. A címzettek a következők: Ελληνική Εταιρεία Προστασίας της Πνευματικής Ιδιοκτησίας (AEPI – Görögország), Autortiesibu un komunicēšanas konsultāciju agentūra/Latvijas Autoru apvienība (AKKA/LAA – Lettország), Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger, reg.Gen.m.b.H (AKM – Ausztria), Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület (ARTISJUS – Magyarország), Vereniging Buma (BUMA – Hollandia), Eesti Autorite Ühing (EAÜ – Észtország), Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA – Németország), the Irish Music Rights Organisation Limited – Eagras um Chearta Cheolta Teoranta (IMRO – Írország), Komponist-rettiggheder i Danmark (KODA – Dánia), Lietuvos autorių teisių gynimo asociacijos agentūra (LATGA-A – Litvánia), Performing Right Society Limited (PRS – Egyesült Királyság), Ochranný svaz Ochranný svaz autorský pro práva k dílům hudebním, o.s. (OSA – Cseh Köztársaság), Société Belge des Auteurs, Compositeurs et Editeurs Scrl/Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (SABAM – Belgium), Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique (SACEM – Franciaország), Združenje skladateljev, avtorjev in založnikov za zaščito avtorskih pravic Slovenije (SAZAS – Szlovénia), Sociedad General de Autores y Editores (SGAE – Spanyolország), Società Italiana degli Autori ed Editori (SIAE – Olaszország), Slovenský ochranný Zväz Autorský pre práva k hudobným dielam (SOZA – Szlovákia), Sociedade Portuguesa de Autores (SPA – Portugália), Samband Tónskald og Eigenda Flutningsréttar (STEF – Izland), Svenska tonsättars Internationella Musikbyrå (STIM – Svédország), Sæltjáin Tekjijñoikeustoimisto teosto r.y. (TEOSTO – Finnország), the Norwegian Performing Right Society (TONO – Norvégia), valamint Stowarzyszenie Autorów ZAiKS (ZAIKS – Lengyelország) ⁽²⁾.
- (2) A határozat azonosítja a közös jogkezelő szervezetek közötti kölcsönös képviselési megállapodásokban található, a tagsághoz és a kizárólagossághoz kapcsolódó külön záradékokat, valamint a közös jogkezelő szervezetek által alkalmazott összehangolt magatartást, amely az engedélyezési területek szigorú hazai területi felosztását eredményezi. A határozat arra a következtetésre jut, hogy e megállapodások és magatartás versenyellenesek, és ellentétben állnak az EK-Szerződés 81. cikkével, bírságot azonban nem irányoz elő.
- (3) A határozat a zeneművek nyilvános előadásával kapcsolatos szerzői jogok közös jogkezelő szervezetek által történő kezelésének és engedélyezésének feltételeire vonatkozik. A művek feletti szerzői joggal (többek között a nyilvános előadási jogokkal) azok szerzői (szövegírók és zeneszerzők) rendelkeznek. A szerzők képviselésében a közös jogkezelő szervezetek – amelyből egy országban általában egy működik – kezelik a szerzői jogot. Mivel a tagok (szerzők és más jogtulajdonosok) átruházzák jogaikat a közös jogkezelő szervezetekre, a közös jogkezelő szervezetek számára ezen művek összessége portfóliót alkot. Ez a portfólió képezi a közös jogkezelő szervezet saját repertoárját.
- (4) Valamennyi közös jogkezelő szervezet, amely e határozat címzettje, a CISAC égisze alatt működik. A CISAC mintaszerződést fogadott el, amely a CISAC-tagok közötti kölcsönös képviselési megállapodások nem kötelező mintája a zeneművek nyilvános előadási jogainak engedélyezésére. Minden egyes közös jogkezelő szervezet vállalja, hogy az összes többi jogkezelő szervezet számára biztosítja repertoárjának felhasználását a többi jogkezelő szervezet területén. A kölcsönös képviselési megállapodások által létrehozott hálózat eredményeképpen minden egyes közös jogkezelő szervezet a zeneművek teljes portfólióját nyújthatja kereskedelmi felhasználóknak, de csak saját hazai (vagyis nemzeti) területén történő felhasználásra.
- (5) A határozat nem kifogásolja a kölcsönös képviselési megállapodások mint olyan létét, de kifogásol bizonyos záradékokat és azt, hogy a közös jogkezelő szervezetek között összehangolt magatartás létezik.

⁽¹⁾ HL L 1., 2003.1.4., 1. o.

⁽²⁾ Bulgária és Románia közös jogkezelő szervezetei nem vesznek részt az eljárásban, mivel az eljárás kezdetekor Bulgária és Románia nem volt az EGT, illetve a Közösség tagja.

A tagsági záradék

- (6) 2004-ig a CISAC-mintaszerződés egyik záradéka úgy rendelkezett, hogy a másik fél beleegyezése nélkül a szerződésre lépő közös jogkezelő szervezetek egyike sem fogadhat tagjává olyan szerzőt, aki a másik szervezet tagja, vagy aki olyan ország állampolgára, ahol a másik jogkezelő szervezet működik. A közös jogkezelő szervezetek közötti kölcsönös képviseleti megállapodások egy része még mindig tartalmaz ilyen tagsági záradékot. Az ilyen tagsági záradék korlátozza a szerzők arra vonatkozó lehetőségét, hogy jogaiknak különböző EGT-országokban történő kezelése tekintetében az általuk választott közös jogkezelő szervezet tagjává váljanak, vagy egyidejűleg az EGT területén működő több különböző közös jogkezelő szervezetnek is tagjai legyenek. E tagsági záradék korlátozza a közös jogkezelő szervezetek közötti piaci versenyt a szerzők számára nyújtandó szolgáltatások területén.

A kizárólagossági záradék

- (7) A CISAC-mintaszerződésben szereplő kizárólagossági záradék lényege, hogy egy közös jogkezelő szervezet felhatalmaz egy másik közös jogkezelő szervezetet arra, hogy kizárólagos alapon engedélyezze és igazgassa repertoárját az utóbbi szervezet területén. A CISAC-mintaszerződés 1996-ig tartalmazta ezt a záradékot, és 17 közös jogkezelő szervezet kölcsönös képviseleti megállapodásában jelenleg is benne van a záradék. A záradék megakadályozza, hogy egy közös jogkezelő szervezet saját repertoárját más területeken engedélyezze, illetve hogy egy másik közös jogkezelő szervezet ugyanezt a repertoárt a hazai közös jogkezelő szervezet területén képviselhesse. Következésképpen a közös jogkezelő szervezetek kölcsönösen biztosítják egymásnak a hazai piacukon a kereskedelmi felhasználóknak – így műsorszolgáltatóknak és online tartalomszolgáltatóknak – nyújtott engedélyek monopóliumát. E kizárólagossági záradék korlátozza a közös jogkezelő szervezetek közötti piaci versenyt a kereskedelmi felhasználók számára biztosított nyilvános előadási jogok területén.

A területi elhatároláshoz kapcsolódó összehangolt magatartás

- (8) A határozat a közös jogkezelő szervezetek közötti, szigorú területi elhatároláshoz kapcsolódó összehangolt magatartást is kifogásolja. Kölcsönös képviseleti megállapodásaikon keresztül valamennyi közös jogkezelő szervezet az adott másik közös jogkezelő szervezet hazai területére korlátozza repertoárja engedélyezési jogát. A hazai terület szisztematikus elhatárolása összehangolt magatartásnak számít, mivel nem magyarázható egyéni piaci magatartással, vagy az engedélyező és a kereskedelmi felhasználó közötti földrajzi közelség feltételezett igényével. A határozat megjegyzi, hogy az internetes, műholdas vagy kábeles műsorszolgáltatási engedély használatának ellenőrzésére a helyszínen való

jelenlét nem szükséges. Következésképpen a közös jogkezelő szervezetek technikailag képesek lennének több országra érvényes engedélyeket kibocsátani, az egységes és szisztematikus területi elhatárolás azonban megakadályozza, hogy a közös jogkezelő szervezetek több országra érvényes multirepertoár engedélyeket nyújtsanak a kereskedelmi felhasználóknak. A határozat továbbá megállapítja, hogy az összehangolt magatartás objektíve nem szükséges annak biztosítására, hogy a közös jogkezelő szervezetek egymásnak kölcsönös felhatalmazást nyújtsanak.

- (9) A címzetteknek – amennyiben még nem tették meg – a tagsági záradékot és a kizárólagossági záradékot azonnali hatállyal meg kell szüntetniük. Az összehangolt magatartás megszüntetésére az értesítés időpontjától számított 120 nap áll rendelkezésükre.
- (10) A határozat megkönnyíti a szerzők számára annak kiválasztását, hogy mely közös jogkezelő szervezet kezelje nyilvános előadási jogaikat. Ez azért lényeges a szerzők számára (tekintet nélkül arra, hogy helyi zeneszerzőről vagy a nemzetközi közönség érdeklődésére számot tartó művészről van-e szó), mert a hatékonyság, a szolgáltatás minősége és a tagsági feltételek a közös jogkezelő szervezetek között jelentősen eltérnek egymástól.
- (11) A határozat azt is lehetővé teszi a közös jogkezelő szervezetek számára, hogy repertoárjukat területenként egynél több másik közös jogkezelő szervezetnek is engedélyezzék. Az internetes, műholdas és kábeles felhasználás tekintetében a határozat bővíti a kereskedelmi felhasználók (így a műsor- és tartalomszolgáltatók) lehetőségeit arra, hogy olyan engedélyt kapjanak, amely egynél több területre érvényes. A határozat a közös jogkezelő szervezetek közötti nagyobb versenyt célzó piacnyitás révén ösztönzőket nyújt a közös jogkezelő szervezeteknek arra, hogy hatékonyságukat és szolgáltatásaik minőségét javítsák, amelyből mind a szerzők, mind a felhasználók haszonra tesznek szert.
- (12) A határozat nem kérdőjelezi meg a kölcsönös képviseleti megállapodások által létrejött hálózat létjogosultságát, és nem kényszeríti vagy kötelezi a közös jogkezelő szervezeteket arra, hogy kétoldalú kölcsönös megállapodásaikat visszavonják, továbbá a szerzők jogdíjfizetéseinek csökkentéséért sem idéznek elő harcot. A közös jogkezelő szervezetek továbbra is szabadon alkalmazhatják a jogdíjak rögzítésének jelenlegi rendszerét, illetve más, a jogdíjfizetéseket védő modelleket vezethetnek be. A határozat a hatékonyságnövekedés előmozdítása révén azonban ösztönzi a szerzők által fizetendő adminisztrációs díjak szintjén folytatott versenyt, amely csökkenti az adminisztrációs díjakat, ezáltal pedig növeli a szerzők bevételét.
- (13) A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2008. június 17-én kedvező véleményt adott.